



REVISTA SEMANAL

COLABORADORES

BIBLIOTECA MUSICAL

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamburg Andressen, J. Leybach, A. Vernet, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Fernandez Bremon (D. José), Inzenga, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Marcos).

PRECIOS DE SUSCRICION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 88 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año.  
En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).  
En los demás Estados de América fijarán los precios los señores directores.—Número suelto, sin música, 1 peseta.  
La CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los jueves y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demuestra á que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

## SUMARIO

Nuestra música de hoy.—A nuestros suscritores.—La ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX, por A. Peña y Goñi.—En el Conservatorio.—Manon.—San Franco de Sena en Málaga, por Un aficionado.—Recortes: El aparato escénico de S'gurd.—Correspondencia nacional: Barcelona, por W.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Anuncios.

## NUESTRA MÚSICA DE HOY

Una de las piezas más aplaudidas de la gran obra *San Franco de Sena* es la preciosa plegaria *Santa María*, que hoy ofrecemos á nuestros abonados.

Acompaña á ésta, una bonita polka de Gomis *Todo amor*, estrenada y ejecutada con gran aplauso por la Sociedad de Conciertos Union Artístico-Musical.

## A NUESTROS SUSCRITORES

A todos los señores suscritores que tienen encargada la partitura de piano solo, al precio que por concepto de *prima* hemos ofrecido, les participamos que en breve estará terminada la edicion y procederemos á su envío.

## LA OPERA ESPAÑOLA

Y LA MÚSICA DRAMÁTICA EN ESPAÑA EN EL SIGLO XIX

APUNTES HISTÓRICOS

Vazquez nació en Granada el 3 de Febrero de 1831 y emprendió y llevó á efecto sus estudios musicales con D. Baltasar Mira, organista de la capilla de dicha ciudad. Vino á Madrid en 1856 y desempeñó durante dos años el cargo de maestro director de orquesta en el teatro de la Zarzuela.

Dotado de condiciones especiales para concertador, ha sido maestro al *cenbal* durante varios años en el teatro Real y di-

rector de orquesta del mismo, sin que tan importantes trabajos le impidieran dar á nuestro género lírico-dramático algunas obras que alcanzaron, en general, más aplausos que vida.

Entre ellas cita Saldoni las zarzuelas *Los mosqueteros de la reina*, *El cervicero de Preston*, *El hijo de D. José*, *La franqueza*, *Matar ó morir* y *Por un inglés*.

Como director de la Sociedad de Conciertos, ha cabido á Vazquez la honra y la satisfaccion de dar á conocer al público madrileño la gigantesca novena sinfonía de Beethoven, expresion la más prodigiosa del génio del inmortal maestro alemán, estrenada el dia 2 de Abril de 1882, y las estrofas y coro de hadas y el final con coro de *El sueño de una noche de verano*, de Mendelsshon, ejecutados por vez primera en el concierto del 11 de Febrero de 1883.

La circunstancia de continuar actualmente el maestro Vazquez al frente de la Sociedad de Conciertos, me impide extenderme acerca de sus cualidades artísticas, en general, pero esto no ha de impedir que haga constar los servicios que ha prestado á la corporacion, encargándose de la direccion de los conciertos en momentos difíciles y llevando á cabo con unánime aplauso, seis campañas consecutivas.

Como no es cosa de entrar ahora en las eventualidades del porvenir, ignoro cuál será la futura suerte de la Sociedad de Conciertos. Pero aún cuando las veleidades del público, de quien únicamente dependen en nuestro país esta clase de espectáculos, inaugurase una era de decadencia para ellos ó trajese, extremando el pesimismo, su completa desaparicion, no por eso serian ménos palpables los inmensos servicios que á la cultura artistica y á los músicos españoles ha prestado.

Para convencerse de ello basta fijarse en la siguiente esta-



distica que se refiere á las obras de maestros españoles que la Sociedad fundada por Barbieri ha dado á conocer.

*Versa est in luctum*, motete á voces solas, de Barbieri, (*Vermuth-meister*), estrenado el 10 de Marzo de 1867.

*La muerte del Tasso*, overtura de Manuel García, el 19 de Marzo de 1867.

*Ave-Maria*, coro con órgano, de M. del Adalid, el 21 de Marzo de 1867.

*Concepcion*, sinfonía de Balart, el 16 de Julio de 1867.

Sinfonía para *El barbero de Sevilla*, de Carnicer, el 18 de Junio de 1867.

*Flora*, sinfonía de García Vilamala, el 24 de Agosto de 1867.

*Edita*, sinfonía de Balart, el 17 de Setiembre de 1867.

*Sinfonia*, de D. Pablo Hernandez, el 8 de Marzo de 1868.

*Scherzo fantástico*, de Monasterio, el 15 de Marzo de 1868.

*Marcha fúnebre y triunfal*, de Monasterio, el 15 de Abril de 1868.

*Primera sinfonía*, de Marqués, el 2 de Mayo de 1869.

*Los lamentos del esclavo*, de Espadero, instrumentada por Monasterio, el 9 de Mayo de 1869.

• Overtura en *sol menor*, *Génio y locura* y *Flora*, sinfonías de Espino, estrenadas en los días 16 de Mayo, 11 de Julio y 14 de Agosto de 1869, respectivamente.

*La jeunese (La juventud)*, sinfonía de Ledesma, el 18 de Agosto de 1869.

*Una fiesta en el campo*, sinfonía de García (D. Blas), el 29 de Agosto de 1869.

*Segunda sinfonía*, de Marqués, el 3 de Abril de 1870.

*La alborada*, sinfonía de Carreras, el 10 de Abril de 1870.

*Scherzo* de la sinfonía en *mi*, de Zubiaurre, el 17 de Abril de 1870.

*El despertar de las hadas*, sinfonía de Espino, el 19 de Marzo de 1871.

*Scherzo*, de D. Rafael Perez, el 16 de Abril de 1871.

*Andante religioso*, de Casamitjana, el 30 de Abril de 1871.

*Marcha rusa*, de Casamitjana, el 25 de Julio de 1871.

*La canción del marinero*, de Marqués, el 29 de Julio de 1871.

*La partida*, melodía de Espino, el 5 de Agosto de 1871.

*Primera gran marcha de concierto*, de Marqués, en 9 de Setiembre de 1871.

*Andante religioso*, de Monasterio, el 19 de Marzo de 1872.

*Violeta*, overtura de Casamitjana, el 7 de Abril de 1872.

*La primera lágrima*, de Marqués, el 8 de Junio de 1872.

*Primera polonesa de concierto*, de Marqués, el 13 de Julio de 1872.

*Omaggio*, fantasía de Obiols, el 3 de Agosto de 1872.

*Melodía en fa*, de Juarranz, el 31 de Julio de 1872.

*Sinfonia de concierto*, de Carreras, el 1.º de Junio de 1873.

*Al pie de la reja*, de Carreras, el 23 de Julio de 1873.

*El espíritu del bosque*, overtura de Espino, el 6 de Agosto de 1873.

*Segunda marcha de concierto*, de Marqués, el 16 de Agosto de 1873.

*Primera sinfonía en fa*, de Breton, el 22 de Marzo de 1874.

*Segunda polonesa*, de Marqués, el 8 de Julio de 1874.

*Capricho cubano*, de Perez (D. Rafael), el 12 de Agosto de 1874.

*¡España!* marcha de García (D. Blas), el 5 de Setiembre de 1874.

*Estudio de concierto*, de Monasterio, el 28 de Febrero de 1875.

*Sibille*, overtura de la Srta. Bengoechea (D.ª Soledad), el 7 de Marzo de 1875.

*Andantino y saltarella*, de Casamitjana, el 19 de Marzo de 1876.

*Tercera sinfonía*, de Marqués, el 2 de Abril de 1876.

*Melodía en sol menor*, para orquesta, de Monasterio, el 9 de Abril de 1876.

*La selva negra*, overtura de Marqués, el 18 de Febrero de 1877.

*Marcha religiosa*, de Espi, el 1.º de Marzo de 1877.

*La proclamacion*, fantasía sinfónica de Hernando y

*Gran marcha nupcial* de Marqués, ejecutadas ambas en el concierto régio, verificado el 26 de Enero de 1878, con motivo del primer enlace del rey D. Alfonso.

*Cuarta sinfonía*, de Marqués, el 21 de Abril de 1878.

*Polaca de concierto*, de Power, el 23 de Abril de 1878.

*Introduccion y andante*, de Zavala, el 20 de Agosto de 1878.

*Cuarta polonesa*, de Marqués, el 15 de Febrero de 1880 (1).

*Quinta sinfonía*, de Marqués, el 25 de Febrero de 1880.

*Marcha fúnebre á la memoria de Eslava*, de Hernandez (don Pablo), el 11 de Abril de 1880.

*Gavota de concierto*, de Espi, el 18 de Abril de 1880.

*Marcha triunfal*, de la Srta. Bengoechea, el 13 de Marzo de 1881.

*Marcha de la coronacion* (á Mistral), de Pedrell, el 20 de Marzo de 1881.

*Serenata española*, de Espi, el 26 de Febrero de 1882.

*Marcha heroica*, de Marqués, el 26 de Marzo de 1882.

*Polonesa de concierto*, de Brull, el 16 de Abril de 1882.

*Andante de la sinfonía en la*, de la Srta. Martinez, el 8 de Abril de 1883.

*Gloria á Vizcaya*, marcha de Zavala, el 8 de Abril de 1883.

Esta lista de composiciones de maestros españoles ejecutadas por la Sociedad de Conciertos, no es completa. He suprimido de intento algunas piezas de baile y otras obras de menor cuantía, aparte de aquellas que á mis investigaciones hayan escapado; pero de todas suertes, se hallan las principales y presentan, como habrá visto el lector, un respetable contingente.

Ya que estamos en el mal camino, y lo llamo malo, porque esta clase de trabajos fué siempre refractaria á mi naturaleza, haré constar, que hasta la fecha (Diciembre de 1883), la sociedad de profesores fundada por Barbieri ha dado *quinientos setenta y nueve* conciertos, contando los celebrados en los Jardines del Retiro y en las excursiones por las provincias andaluzas, Bilbao y San Sebastian.

A. PEÑA Y GOÑI.

(Se continuará.)

(1) La *Tercera polonesa* se estrenó en el teatro de Apolo como intermedio de *El desengaño en un sueño*, del duque de Rivas.



## EN EL CONSERVATORIO

Segun anunciamos en nuestro número anterior ha prevalecido la idea de celebrar los ejercicios cada quince dias, gracias á la poderosa iniciativa del maestro Arrieta.

En la tarde del domingo y bajo la presidencia de dicho señor tuvo efecto el segundo ejercicio lírico-dramático.

Al acto asistieron el secretario de la Escuela Sr. Mata, varios profesores de ésta, el consejero de Instrucción Pública Sr. Palou, algunos representantes de la prensa periódica y un público tan numeroso y escogido en el que brillaban las más elegantes damas de nuestra sociedad.

El programa era el siguiente:

PRIMERA PARTE.—1.º *Ouverture espagnole, pour orchestre*, por la clase de Conjunto, Blanc.—2.º Tercer acto del drama de D. Manuel Tamayo, *Hija y madre*, por los alumnos de Declamación, dirigidos por la profesora Sra. Lamadrid. Reparto: condesa de Valmarín, Srta. Leonor Zapata; Teresa, Srta. Eltsa Cía; Elena, Srta. Teodora Hernandez; Andrés, D. Javier de Mendiguchia; Don Luis, D. Rafael Osorio.

SEGUNDA PARTE.—3.º *Andante en mi b*, para órgano con acompañamiento de orquesta, por el alumno de tercer año D. Federico Gassola, Ovejero.—4.º *Cancion del cabrero* en la ópera *Dinorah*, por la señorita Antonia Borges, alumna de cuarto año de Canto, de la clase del señor Ronconi, Meyerbeer.—5.º *Solo de trompa* sobre motivos de la ópera *La Sonámbula*, ejecutado por el alumno de 4.º año D. Jaime Bernardo, Gallay.—6.º *Romanza en In ballo in maschera*, por el Sr. Rodriguez, alumno de 4.º año de la clase de San Martín, Verdi.—7.º *Gavota* para violoncello, ejecutada por el alumno del 8.º año D. Luis Amato, David Popper.—8.º *Romanza* en la ópera *Martha*, por el Sr. Ruiz, alumno de 2.º año de Canto de la clase del Sr. Ronconi, Flotow.—9.º *Impromptu* para piano (en *mi bemol*), por la niña Adelita Muñiz, alumna de 5.º año de la clase del Sr. Zabalza, Ritter.—10. *Scena y romanza* de la ópera *Lucrezia Borgia*, por la Srta. Amalia Encabo, alumna de tercer año de la clase del Sr. Puig, Donizetti.—11. *Andante y minuetto* de la sonata en *la b*, para piano, por D. Vicente Llorea, alumno de 7.º año de la clase del Sr. Mendizábal, Weber.—12. *Scena e duetto* en la ópera *Aida*, por la Srta. Cambó y Sr. Ruiz, alumnos de 4.º año de Declamación lírica, de la clase del Sr. Ronconi, Verdi.

TERCERA PARTE.—13. *Souvenir* de la ópera *La Africana*, para arpa, por la Srta. Luisa G. O'Campo, alumna de 5.º año, Oberthur.—14. *L'Incontro*, wals, por la Srta. Vazquez, alumna de 4.º año de la clase del Sr. Martín, Ardití.—15. *Pastorela* para órgano, por el alumno de 6.º año, D. Juan Rivas, Guilmant.—16. A. *Preludio* de la 1.ª *Fuga* de piano, Mendelssohn.—B. *Cuarteto* de *Don Pasquale*, para piano, por la Srta. Socorro Otuna, alumna de 7.º año de la clase del Sr. Zabalza, Prudent.—17. *Aria final* de *La sonámbula*, por la Srta. Isabel Petrolani, alumna de tercer año de la clase del Sr. Puig, Bellini.—18. A. *Variaciones en do menor*, para piano, Beethoven.—B. Estudio de piano, por D. Venancio Monje, alumno de 7.º año de la clase del Sr. Power, Rubinstein.—19. *Aria final* de la *Lucrezia*, por la Srta. Bibiana Perez, alumna de 4.º año de la clase del Sr. Puig, Donizetti.

Sentimos que la falta de espacio nos impida entrar en ciertos detalles, y por lo tanto, nos limitaremos á consignar que todos cuantos tomaron parte en la fiesta demostraron hasta la evidencia la realidad de sus progresos, conquistando con justicia el aplauso que la concurrencia les tributara.

Unimos nuestros plácemes á los de cuantos tuvieron la fortuna de asistir al acto celebrado en la tarde del domingo y en que tan señalada victoria alcanzaron los alumnos de la Escuela Nacional de Música.

Una grata noticia para terminar.

El programa del próximo concierto se compondrá exclusivamente de música española.

Celebramos el acuerdo y deseamos que se persevere en tan plausible y patriótico pensamiento.

## MANON

Ópera en tres actos y seis cuadros, libro de Meilhac y Gille, música de Massenet.

El sábado último se estrenó en París la nueva ópera que con el título de *Manon* ha escrito el ya célebre compositor Massenet.

El argumento está tomado de la novela del abate Prevost, cuya fábula sigue paso á paso con las variantes indispensables para responder á las exigencias de la escena.

No disponemos de tiempo ni espacio para explicarlo detalladamente, y por lo tanto queda hoy reducida nuestra misión á dar cuenta á nuestros lectores del éxito alcanzado por la última obra del autor de *Le Roi de Lahore* y de *María Magdalena*.

En el primer acto, es bellísimo el andantino que canta Manon á su salida, así como el duo en que la protagonista se encuentra con Des Grieux.

A las preguntas del tímido mancebo contesta ella con exquisita ingenuidad *On m'appelle Manon*, y esto basta para que estalle el amor en aquellos corazones. Asidos de la mano emprenden la fuga sin mirar hácia atrás y exclamando *Nous vivrons á Paris tous les deux*.

El carácter de Lescaut se dibuja ya perfectamente en el primer cuadro al cantar sus couplets de grotesca moral *Ne bronchez pas, soyez gentil*.

♦♦

La lectura por los dos amantes de la carta escrita al padre de Des Grieux, constituye un cuadro verdaderamente encantador. Viene luego un cuarteto, que se inicia al presentarse Lescaut seguido de monsieur de Bretigny. Por un lado el amante y el primo leyendo la carta, y por otro el demonio tentador ofreciendo sus millones á la querida, medio conquistada ya. El contraste musical es excelente.

La lucha es dolorosa, pero breve. Termina con un arranque de desesperación, y Manon que se ha quedado sola, murmura la deliciosa melopea *Adieu notre petite table*, que dicha á media voz, produce un efecto irresistible.

Vuelve Des Grieux, y como si previera la traición de su amada, canta *J'ai fait, en fermant les yeux, un rêve*, pieza musical llena de encanto y de pasión é impregnada de agudísimo dolor.

Las escenas de baile no ofrecen tanta novedad como otros fragmentos de la ópera, si bien se vé en ellas la mano segura y experimentada del maestro.

Resplandece un sentimiento muy conmovedor en la breve entrevista que Manon celebra con el padre del amante á quien ha abandonado. Interrogado tímidamente por ella acerca de ese amor cuyo recuerdo la hace sufrir, *Il est allé ou va le parfum des roses*, contesta irónicamente el anciano *Oubliez le*. Y la cortesana en medio de su ensueño exclama *On oublie!*

La dolorosa sonrisa, más bien que la emocionada voz de la artista envía estas frases á los espectadores, á los cuales llegan en alas de un murmullo sinfónico.

Una hermosa frase del órgano nos introduce en el locutorio del seminario de San Sulpicio.

Es admirable el coro en que se celebran los triunfos de Des Grieux en la Sorbona.

El aria del padre de éste, *Eposue quelque brave fille* tiene mucho carácter. Pero la pasión ruge tumultuosamente en el corazón del refractario abate, el cual, una vez solo, lanza un hermoso grito de desesperación: *Ah! fuyez, douce visaje*, que Talazac dice de un modo sorprendente.

Preséntase luego Manon, la cual dice en tono suplicante: *Pardonne moi, Dieu de toute puissance!*

Para los dos amantes, como dice *El Figaro*, verse es reír en estrecho y convulsivo abrazo el pasado, el presente y el porvenir. *N'est ce plus ma main qui presse ta main?* exclama la cortesana, *N'est ce plus ma voix? N'est ce plus mon nom? Regarde moi! regarde moi!*

Este duo vale una ópera entera y constituye una obra maestra digna del colosal talento del compositor que la ha trazado con tan admirable elocuencia.

Es sin duda la pieza capital de la ópera y la que produjo mayor entusiasmo en el auditorio.

Las escenas de los jugadores son también notabilísimas, así como su delicioso terceto y el coro de cortesanas *A nous les amours et les roses*.

El último cuadro está consagrado á la muerte de Manon en el camino que conduce al Havre. Allí vuelve á ver á su antiguo amante, en cuyos brazos espira.

La situación está desarrollada con gran conocimiento del teatro



y en ella Massenet se ha elevado á incomensurable altura conquistando uno de sus mejores lauros.

Hay allí sentimiento y pasión, belleza de formas, instrumentación admirable, y en una palabra, todo lo que es indispensable para formar un cuadro musical de primer orden.

Se puede decir que en la ópera no hay más que dos papeles importantes, lo mismo que en la novela: los de los dos amantes, que fueron desempeñados de un modo perfecto por la Heilbron y por Tarlazac.

El decorado notabilísimo y el conjunto superior á todo encomio.

En resumen: gran triunfo para Massenet, cuya última obra es de esas que están destinadas á dar la vuelta al mundo y á entrar en el repertorio por derecho de conquista.

## SAN FRANCO DE SENA, EN MALAGA

Por los expresivos telégramas que han publicado varios de nuestros colegas de Madrid tuvimos oportunamente noticia del éxito extraordinario alcanzado en Málaga por *San Franco de Sena*.

La siguiente carta de nuestro celoso y activo corresponsal ha venido á confirmar el nuevo triunfo obtenido por el maestro Arrieta en la hermosa ciudad de Andalucía á que hemos hecho referencia.

Señor Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Muy señor mío: Hacer un juicio de la última producción del gran maestro Arrieta sería en mí una arduidad, además de ser inútil, después de haber sido juzgada por notables críticos; así pues solo me ocuparé del éxito obtenido en esta capital que no ha desmerecido nada al alcanzado en otros teatros de España.

Como continuación á mi telégrama de ayer y ampliando un tanto los detalles debo manifestarle que este público ha acogido con entusiasmo la obra aplaudiéndola en determinados pasajes, y de ellos merece mención la notable introducción y coro de voces solas del primer acto, el dúo de típos donde la Sra. Toda estuvo á gran altura y la romanza de tenor número 2.º del mismo acto.

El terceto y brándis del tenor con el coro de orgía también fué aplaudido siendo llamado el tenor al palco escénico al finalizar el acto segundo.

También fué aplaudida la tiple en su romanza del tercer acto así como el dúo de ésta con el tenor.

Merecen elogios el interés que tanto el director de escena D. Agustín Guzmán, como el Sr. Herrera, gerente de la sociedad artística, han desplegado para darnos á conocer tan rica producción salvando toda clase de obstáculos para que su ejecución no dejara nada que desear.

No cerraré esta sin consignar antes con gusto que á la buena dirección del Sr. D. Federico Reparaz se debe gran parte del éxito obtenido satisfactoriamente.—*Un aficionado.*

## CORRESPONDENCIA NACIONAL

Barcelona 20 de Enero de 1884.

Señor Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

La permanencia en esta capital de SS. AA. la infanta D.ª Paz y su esposo el príncipe Fernando de Baviera, fué ocasión para que se diera la semana pasada en el Liceo una función de gala, en la que se cantó la ópera *Mignon* y á la cual asistieron dichos príncipes. El teatro estuvo radiante de luces, con iluminación extraordinaria, ocupando por completo los palcos y butacas la flor de la sociedad barcelonesa; así en damas ricamente ataviadas y deslumbrantes por sus galas y belleza, como en caballeros vistiendo la gran mayoría de rigurosa etiqueta.

También asistieron los citados príncipes á un gran concierto vocal é instrumental, á que fueron invitados, y que se dió á beneficio del hospital del Sagrado Corazón de Jesús. Numerosa y brillante concurrencia asistió también á dicho concierto, llenando por completo el elegante y rico teatro lírico, cuyo propietario el Sr. D. Evaristo Arnús, lo prestó generosamente para tan benéfico objeto.

A más de la excelente orquesta del Liceo, aumentada con algunos

profesores y de la banda de música de artillería, que ejecutaron con mucha precisión las piezas instrumentales del programa, tomaron parte gratuitamente en el mismo concierto las Sras. Vitali, TorresSELLA y Boni Granville, las tres primas donnas de la actual compañía lírica del Liceo, y á más nuestra paisana Srta. D.ª Elisa Vázquez, cantando ésta la parte de soprano de una ária coreada de la ópera inédita *Giulio Cesare*, composición de nuestro compatriota Sr. García Robles.

La Vitali cantó el bolero de *I vespri siciliani*, de Verdi; la TorresSELLA el rondó de *I Puritani*, y la Boni Granville dijo el wals rondó de *Dinorah*. Las cuatro citadas cantatrices lucieron las respectivas dotes artísticas que las recomiendan.

La distinguida arpista Esmeralda Cervantes, que también se prestó gustosa á tomar parte en dicho concierto, ejecutó en su instrumento, y con la habilidad que ya se le conocía, una fantasía sobre motivos de la *Sonámbula* y una gran marcha de Godefroi.

Alternó asimismo en el concierto D. C. Vidiella, una de nuestras eminencias en el piano, tocando con este instrumento el coro de hileras del *Buque fantasma*, de Wagner, la *Rapsodia* núm. 6, de Liszt, y la *Tarantela*, de Gotschalck, haciendo gala de su ejecución correcta, esmerada y brillante. El expresado concierto fué dirigido con acierto por el maestro D. Domingo Sánchez.

La infanta D.ª Paz y su esposo, que ocuparon el palco del Sr. Arnús, solo permanecieron una hora en el concierto, aplaudiendo todas las piezas que oyeron ejecutar, y se fueron luego á oír una gran serenata coral y orquesta que se les tenía preparada en la plaza de San Jaime, frente las á Casas Consistoriales. Desde un balcón de las mismas, donde permanecieron hasta después de media noche, oyeron con entusiasmo algunos de los coros populares del malogrado poeta D. José Anselmo Clavé, y hasta quisieron tener á la vista las poesías de los coros que se cantaron, las cuales se facilitaron á dichos príncipes.

Imponente era el aspecto de la plaza de San Jaime aquella noche, iluminada por luces de bengala, lleno completamente de gentes de todas clases su espacioso ámbito, resonando en él más de cien voces de cantores de la clase obrera, que entonaban las populares cantilenas, acompañados por los acordes de numerosos instrumentos. Una serenata ó fiesta fascinadora fué aquella, la cual sabemos entusiasmó mucho á los príncipes.

Para el debut de la prima donna doña Carolina Casanova de Cepeda se puso últimamente en escena en el Liceo *Roberto el Diabolo*, en cuyo papel de Alice, la expresada artista había alcanzado uno de sus mejores triunfos en anteriores temporadas. No ha obtenido menos aplausos esta vez la expresada cantatriz por el talento y ostentación de sus dotes artísticas en el desempeño del mismo papel. En el de princesa Isabela ha salido muy airoso la TorresSELLA, que hace gala también de sus recomendables cualidades de cantatriz. El tenor Barbacini salió poco airoso del papel del protagonista de la ópera, que cantó generalmente con displicencia y hasta con desaliño, á veces; pero se rehabilitó algo en el acto quinto. El bajo Vidal estuvo bastante acertado en el papel de Bertramo, y el conjunto de la ejecución de la ópera salió ajustado, así en la masa vocal como en la instrumental.

Esta noche se dará la segunda representación del *Roberto*, encargándose del papel de Bertramo el bajo David, á quien acaba de contratar la empresa del Liceo para reemplazar al bajo Vidal, al cual ha despedido la misma empresa porque tuvo la reprochable exigencia de hacerse pagar mil francos de sobresueldo para cantar la noche de la función de gala, so pretexto de que había cantado ya el mismo artista las dos noches anteriores.

Se halla en esta ciudad la actriz trágica Mlle. Agar, que con su compañía dará algunas representaciones en francés en el teatro de Santa Cruz. Tres ha dado hasta ahora dicha compañía, poniendo en escena las tragedias *Horace*, *Britannicus* y *Phedre*, y las comedias *Les Plaideurs*, *Dépit amoureux* y *Le legsaire universel*.

Mlle. Agar posee muy notables facultades para el género trágico; esto es, voz robusta y potente, aunque algo gastada, y una figura que se adapta á las actitudes y posiciones que requiere la tragedia; en ciertas ocasiones produce el efecto de una estatua y hace recordar la suma maestría de la Ristori. A más, acompañan á las cualidades físicas de Mlle. Agar un acento de exquisito sentimiento, con buena



gradaciones y matices, y la entonación nada exagerada que requiere la tragedia clásica. Hasta en su fisonomía y actitudes, en las escenas mudas, expresa con verdad las pasiones y sentimientos de los personajes que representa, al paso que recita los sonoros versos de Corneille y Racine con entonación propia y sin exageración. Mlle. Agar es objeto de generales y entusiastas aplausos.

Los demás actores de la compañía francesa declaman con muy exagerado énfasis y con un sonsonete que cansa el oído. Sólo otra actriz, Mlle. Delahaye, está exenta de estos defectos.

W.

## RECORTES

### EL APARATO ESCÉNICO DE «SIGURD.»

Hé aquí lo que dice un periódico belga acerca del suntuoso aparato de la ópera *Sigurd*, de Reyer, puesta últimamente en escena en el teatro de la Moneda de Bruselas.

De même que ceux d'*Herodiade* et de *Méphistophéles*, les décors de *Sigurd*, ont été entièrement exécutés à Bruxelles, par MM. A. Lyns et Deris, dont la tâche était cette fois formidable, d'abord en raison de la quantité de tableaux que comporte l'opéra de M. Reyer, et ensuite à cause des difficultés qu'il fallait surmonter pour suivre d'une façon digne de l'œuvre et du théâtre de la Monnaie les nombreuses exigences du livret.

Au premier acte, le rideau se lève sur une grande salle de fête dans le burg du Roi Gunter; le fond s'ouvre sur une forêt dont on aperçoit les arbres; les parois de la salle sont ornées de trophées d'armes et d'étendards; à droite se trouve placé le trône du Roi. Aspect général très-heureux; la salle est en bois dans le style gaulois.

Le deuxième acte, qui a, dit-on, effrayé l'Opéra de Paris, à cause des dépenses énormes qu'il aurait occasionnées sur cette vaste scène, comportent cinq transformations à vue, d'effets très-saisissants, et qui, au point de vue décoratif, seront les clous de l'ouvrage.

1<sup>er</sup> tableau.—La *Forêt sacrée*.—Site islandais, au bord de la mer, entouré de grandes pierres druidiques; à gauche, sous un grand arbre, l'autel de la déesse Freya.

2<sup>e</sup> tableau.—La *Champ et le Lac des Morts*.—Aspect lugubre; arbres funèbres; les trois nornes lavent les linceuls dans le lac.—C'est dans ce tableau que *Sigurd* subit ses épreuves; quand il les a surmontées, le lac se met à bouillonner en projetant des flammes, au milieu desquelles surgit petit à petit (3<sup>e</sup> tableau) un palais de feu. *Sigurd*, toujours intrépide, s'avance pour y pénétrer.

Aussitôt, un pan des murs de flamme disparaît, découvrant (4<sup>e</sup> tableau) l'intérieur de la salle magique où Brunehild est couchée et endormie. Enfin cinquième transformation; on se retrouve devant le lac des Morts, éclairé cette fois de lueurs fantastiques.—Brunehild, rendormie sur son lit changes en nacelle de cristal, est traînée sur les eaux par les trois nornes instantanément changées en cygnes à l'aide d'un truc qui a donné beaucoup de peine aux machinistes.

Troisième acte 1<sup>er</sup> tableau.—Les *Jardins de Gunther*, décor printanier d'une grande fraîcheur et qui repose des tableaux tour à tour sombres et éblouissants de l'acte précédent.

2<sup>e</sup> tableau.—La *Terrasse du Burg*; au fond coule le Rhin; à l'avant-plan l'entrée du burg et des cabanes. Décor d'une belle étendue. C'est là que se passent la fête du mariage et le divertissement guerrier.

Quatrième acte, 1<sup>er</sup> tableau.—A gauche, de grandes tours sombres; au fond la forêt; à droite, une fontaine où *Sigurd* et Brunehild viennent conjurer le mauvais sort en effeuillant des fleurs de verveine; la nuit est venue, la lune éclaire le groupe.

*Apothéose*.—La forêt, formant le fond du décor ci-dessus, s'entr'ouvre, on aperçoit Brunehild et *Sigurd* enlacés, et s'élevant vers le Walhall, où Odin, entouré de divers personnages mythologiques, leur tend les bras.—Au fond du théâtre, sous les nuages de l'apothéose, on voit Attila appuyé sur son glaive et dominant un champ de bataille couvert de morts et de blessés.—La toile tombe sur une page délicieuse chantée par *Sigurd* et Brunehild du haut de leur gloire.

Au deuxième acte, afin de donner au palais de feu la couleur fantastique nécessaire, il a fallu construire des conduits qui amènent la vapeur de chaudières.—Ces vapeurs, s'élevant de toutes parts, teintées par de nombreux foyers de lumière électrique rouge, font sensation.

Les costumes, une richesse rare, sont dus à MM. Faingnaert, les habiles costumiers de la Monnaie.

## NOTICIAS

### MADRID

Hé aquí la lista de las óperas que se han puesto en escena en el teatro Real desde la publicación de nuestro último número:

Jueves 17, *La Favorita*.

Viernes 18, *Semiramide*.

Domingo 20, *La Africana*.

Martes 22, *Lucrezia Borgia*.

Miércoles 23, *Semiramide*.

En el mismo periodo de tiempo se han puesto en escena en el teatro de Apolo las siguientes obras:

Jueves 17, *La Tempestad*.

Viernes 18, *La Tempestad*.

Sábado 19, *La Tempestad*.

Domingo 20, *La Tempestad*; tarde, *El salto del pasiego*.

Lunes 21, *El salto del pasiego*.

Martes 22, *El salto del pasiego*.

Miércoles 23, *La Tempestad*.

La preciosa polka *La Pasionaria* que acabamos de publicar, ha obtenido un éxito extraordinario y está llamada a hacer gran fortuna.

Dicha composición, que es un verdadero *bijou* en su género, está dedicada al eminente autor del drama del mismo título, Sr. Cano; y se ejecuta todas las noches por la orquesta del teatro de la Zarzuela en el intermedio del primero al segundo acto del drama.

La Union Artístico-Musical se prepara para la brillante campaña que en breve trata de emprender en el teatro de Apolo.

En los tres conciertos figurarán las más escogidas piezas del repertorio y otras nuevas que están en ensayo y que, de seguro, llamarán en alto grado la atención del público madrileño.

Entre ellas debemos mencionar la *Vasconia* de nuestro querido amigo y compañero Sr. Peña y Goñi, obra notabilísima por más de un concepto y premiada en el último certamen musical celebrado en San Sebastián.

En el segundo concierto de la serie proyectada, tomará parte el aplaudido y notable maestro y profesor de la Escuela Nacional de Música Sr. Zabálza, el cual ejecutará al piano un concierto del célebre Rubinstein, con acompañamiento de orquesta. Los aficionados al piano y admiradores del Sr. Zabálza están de enhorabuena, y no dudamos que agradecerán a tan simpático artista la nueva ocasión que les proporciona de prodigarle sus aplausos.

Creemos que será extraordinaria la concurrencia que ha de acudir esta noche al beneficio de la eminente y simpática artista señora Zamacois, que se celebra en el teatro de Apolo.

Se pondrán en escena *El Barberillo de Lavapiés* y *El estreno de una artista*, obras ambas en que raya a gran altura la Sra. Zamacois y en las que sin duda le espera hoy uno de sus más legítimos y ruidosos triunfos.

Conforme anunciamos en nuestro último número, hemos terminado la publicación y puesto a la venta en nuestra casa editorial, la nueva fantasía para piano, sobre los principales motivos de *San Franco de Sena*, arreglada para manos pequeñas por el maestro Hernandez.

Recomendamos la adquisición de dicha fantasía cuya fácil ejecución pone al alcance de todos los aficionados el conocer las bellezas de tan magnífica obra hoy en moda.

La aplaudida y simpática artista de zarzuela Sra. D.<sup>a</sup> Elisa Poci vi termina el 28 del corriente sus compromisos artísticos en el teatro de Bilbao, y desde dicho día se halla a disposición de las empresas que deseen contratarla.

El director del Instituto Filarmónico, D. Emilio Serrano, nos ha dirigido un atento B. L. M. acompañado del programa de las clases de este nuevo establecimiento de enseñanza, del que con gusto nos ocuparemos más adelante, y al que deseamos toda clase de prosperidades.

Con buen acierto se ha reproducido en el teatro Español la conocida comedia de Larra *Bienaventurados los que lloran*.

Las Sras. Calderon, Cirera y Zapatero, y los Sres. Fernandez, Cirera, Balaguer y Altarriba fueron llamados al palco escénico al final de cada acto, y aplaudidos en varias ocasiones.



En la noche del pasado viernes se introdujo en la revista *Un año más*, que se representa en el teatro de la Comedia, una novedad que produjo excelente efecto y promovió la hilaridad del público.

La salida de los ministros fué acompañada con una voz que gritaba entre bastidores:

—¡La *Gaceta* extraordinaria con el nuevo ministerio!

Entonces los ministros entonaron la canción de Atala que comienza así:

*¡Triste Chactas, cuán rápida ha sido  
la halagüeña ilusión de tu dicha!*

Acto continuo apareció el personaje que representa al Sr. Mártoz, el cual dijo la siguiente redondilla:

*El corazón se me ensancha...  
Quiero decir, se me estrecha...  
Ha subido la derecha;  
¡Qué plancha!... pero ¡qué plancha!*

Son inútiles los comentarios.

El ayuntamiento de San Sebastian ha señalado una pensión vitalicia de 3.600 reales á la hija del maestro Santesteban, fallecido recientemente en dicha ciudad.

Aplaudimos de todas veras el generoso y patriótico desprendimiento de la mencionada corporación.

En la lista de suscripción de los alumnos de la Escuela Nacional de Música y Declamación, cuya publicación hemos terminado, se han cometido algunas erratas que serán rectificadas en nuestro próximo número, no haciéndolo hoy por falta material de espacio.

En breve se estrenará en el teatro Eslava un pasatiempo cómico en un acto, escrito expresamente para el Sr. Ruiz, con el título de *Ensayo general*.

Probablemente el sábado próximo se estrenará en la Comedia *La Charra*, de Ceferino Palencia.

Don Leopoldo Cano, autor de *La pasionaria*, ha recibido proposiciones de Mr. Mennier, corresponsal del *Figaro* y de otros, para hacer una traducción francesa de su obra, con destino al teatro Odeon de París.

También se está traduciendo al portugués por el Sr. D. Eugenio Pericao, para la célebre artista Lucinda Simoes Furtado de Coelho.

El pasado viernes se celebró en el teatro de la Zarzuela el beneficio del aplaudido autor de *La Pasionaria* D. Leopoldo Cano.

La ejecución de la obra fué esmeradísima, y las ovaciones al autor y á los actores no reconocieron límites.

No recordamos cuántas fueron las llamadas á la escena, y sólo podemos afirmar que el entusiasmo se desbordó á cada instante por todos los ámbitos de la sala.

Cano estaba vivamente emocionado y no sabía cómo agradecer aquel tributo de admiración á su maravilloso é incomparable talento.

Como era natural, fué agasajado con magníficos regalos cuyo coste pasa de tres mil duros.

Hé aquí la lista de ellos:

Una corona de plata, de los Sres. Arderfús y Vico; otra de laurel y pasionarias, de Elisa Mendoza Tenorio; otra del decano de nuestros actores, D. José Valero; una placa de plata, con los nombres de todos los actores de la compañía; un mueble japonés, de Arderfús; un dibujo al lápiz (encuadrado), hecho por Francisco Arderfús (hijo); una preciosa cigarrera de raíz de olivo con guarniciones de acero, de Vico; un juego de escritorio, de la niña Ruvira; una pluma de oro, de Carolina Lopez; una botonadura de oro y brillantes, de D. Eduardo Hidalgo; una bonita canastilla con botellas de Champagne, de la tertulia del saloncillo; varios cuadros, obras literarias lujosamente encuadernadas, y otros objetos que no recordamos, de diferentes ami-

gos y admiradores del beneficiado; entre ellos, los magníficos grupos, reloj y jardinera de bronce ricamente labrados, del Ayuntamiento de Valladolid; y por último, un magnífico y valioso álbum de sus discípulos del cuerpo de Estado Mayor. Las tapas del dicho álbum son de plata oxidada, ostentando en el anverso, además de las iniciales del autor, un grupo de pasionarias de oro y brillantes cogidas con una cinta de oro, en la que va la dedicatoria, y en el reverso, una pluma y una lira artísticamente enlazadas.

Reciba el ilustre autor de *La Pasionaria* nuestros sinceros plácemes por su triunfo del viernes último, que de seguro formará época en las páginas de su ya gloriosa historia literaria.

El Sr. Perillan Buxó ha presentado en el teatro Lara un juguete cómico titulado *Papel sellado*, escrito expresamente para los aplaudidos actores Sra. Valverde y Sr. Riquelme.

## PROVINCIAS

VALENCIA.—Con extraordinario éxito se ha puesto en escena en el teatro de Apolo la tan celebrada opereta de Suppé *Boccacio*.

La interpretación fué acertadísima. La Srta. Montes fué muy aplaudida en el papel de protagonista.

El Sr. Grajales muy bien en la parte del príncipe y las Sras. Latorre y Fabra y los Sres. Carreras García y Caba interpretaron á conciencia sus respectivos papeles.

MÁLAGA.—Brillante por demás ha sido el beneficio de la distinguida tiple señora Franco de Salas, celebrado en el teatro de Cervantes de dicha ciudad en la noche del 17 del corriente.

Púsose en escena *La Tempestad* en cuya obra alcanzó grandes aplausos la beneficiada, que desempeñó á la perfección el papel de Roberto.

En el intermedio del segundo al tercer acto cantó la señora Franco de Salas acompañada por la orquesta la canción andaluza de Oudrid *La macarena*, canción que tuvo que repetir dos veces en medio de las mayores demostraciones de entusiasmo y simpatía.

La beneficiada recibió varios regalos de exquisito gusto y valor y fué obsequiada con profusión de flores y soberbios ramos que inundaron materialmente la escena.

Felicitemos á tan notable artista por el legítimo y merecido triunfo que acaba de conseguir.

BILBAO.—Con un lleno completo se ha celebrado el beneficio de la estimada y aplaudida señorita doña Eutalia Gonzalez. La zarzuela *Las dos princesas* dejó muy complacido al público, y en el ária de tiple del *Staba mater* que cantó la beneficiada con acompañamiento de coros, obtuvo ésta una entusiasta y merecida ovación haciéndosele repetir el ária y obsequiándosele con una hermosa corona, palomas y ramos de flores.

Enviamos nuestro parabien á la Srta. Gonzalez cuyos triunfos según se vé son mayores de día en día.

## EXTRANJERO

El eminente director del Conservatorio de Bruselas Mr. Gevaert, está poniendo en música una grande ópera en tres actos y diez cuadros titulada *Pertinax, emperador de Oriente*, que se estrenará en el teatro de la Moneda.

La ópera de Flotow, titulada *El conde de Saint-Mégrin*, estrenada hace pocos días en el teatro de Colonia, ha obtenido un éxito muy mediano y no añadirá nada á la reputación del autor de *Martha*.

*El pájaro azul*, última opereta del maestro Lecoq, estrenada en París, ha obtenido regular éxito.



En 139 días, es decir, desde el 14 de Agosto hasta el 31 de Diciembre, se han dado en el teatro Real de la ópera de Berlín 115 representaciones con 45 óperas de 25 diferentes maestros.

Segun los periódicos italianos, el tenor Masini ganará en nuestro teatro Real, la miseria de 350.000 pesetas en siete meses.

Dentro de breves días se cantará en el teatro de San Carlos de Lisboa, la ópera portuguesa *Lauriana*, del maestro Augusto Machado, estrenada con éxito en Marsella.

Con el título *La emperatriz de los Balkanes*, se ha estrenado en Viena un drama en tres actos, escrito por el príncipe Nicolás de Montenegro.

La representación se verificó en un teatro dispuesto al efecto, y la ejecución estuvo á cargo de distinguidos aficionados. La concurrencia era numerosa y aristocrática.

El *Philemon et Baucis* de Gounod, ha obtenido en San Petersburgo un éxito entusiasta. Nuestro compatriota el tenor Valero ha sido aplaudidísimo ejecutando la parte de *Philemon*, y tuvo que repetir una romanza de la *Reina de Sabá* intercalada en la ópera.

Con gran éxito se sigue representando en el teatro des Nouveautés de París *L'Oiseau bleu*, cuya música ha sido escrita por el célebre Lecocq.

El término medio de la entrada diaria asciende á 5.979 francos.

La ópera *Sigurd* de Ernesto Reger estrenada hace pocos días en Bruselas, ha obtenido excelente éxito.

El número de teatros incendiados durante el año de 1883, es de *veintinueve*. Las víctimas que estas catástrofes han producido, pasan de *quinientas*.

El 20 del actual se estrenará en Amberes la ópera *Pedro de Zalamea*, de Détyrat y Silvestre, con música de Guiraud. Los personajes son: Pedro de Zalamea, Don Alvar (*sic*), D. Riccardo (*sic*), el rey Felipe II, Isabel, Rossanna (*sic*) y un page.

El prólogo es una escena muda en una iglesia, que tiene efecto tras un transparente, mientras los coros entonan un himno religioso.

El primero y cuarto acto, pasan en la plaza pública de Zalamea, el segundo en casa del alcalde, y el tercero en el Campo (?) de Felipe II.

Los artistas escriturados para la temporada de primavera en el teatro Covent-Garden de Lóndres, son: la Patti, la Nilsson; la Lucca, la Durand, la Fursh-Madi, la Scalchi y la Tremelli y Nicolini, Marco ni, Mierzwinski, Cotogni, Novara y De Reszké.

Las óperas nuevas que se pondrán en escena serán: *Manon*, de Massenet; *Ricardo III*, de Salvayre; *Sigurd*, de Reyser; *Nerone*, de Rubinstein; *Lituani*, de Ponchielli, y *Enrique VIII*, de Saint-Saens; esta última considerada como una de las obras más notables que se han producido de algunos años á esta parte.

Tenemos el sentimiento de anunciar la muerte de M. J. F. Colom-bier, editor de música domiciliado en París.

Ha fallecido á la edad de setenta y cuatro años.

¡Séale la tierra ligera!

Tan pronto como se haya verificado en el teatro de la Opera de París la *reprise* de la *Sapho* de Gounod, Mr. Vancorbeil pondrá en escena el *Don Juan*, de Mozart.

Muy concurrido se ha visto el último concierto Colonne, celebrado en París.

La sinfonía fantástica de Berlioz, produjo inmenso entusiasmo, así como la célebre cantatriz Mme. Schröder.

## TARJETAS DE VISITA

En esta sección se mencionarán los nombres y domicilios de los señores profesores y artistas, mediante la retribución mensual de 10 rs., pagada anticipadamente. La inserción será gratuita para los suscritores á LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Srta. D. <sup>a</sup> Dolores de Bernis	Independencia, 2.
Sra. D. <sup>a</sup> Encarnación Lama	Galería de Damas, núm. 40, Palacio.
Sra. D. <sup>a</sup> Rafaela Serrano de Pequeño	Glorieta de Bilbao, 5, principal derecha.
Sra. D. <sup>a</sup> Emilia Palmez	Pizarro, 13, 3. <sup>o</sup> derecha.
Sr. D. Angel Quilez	Castelló, 6, entresuelo.
" Antonio Llanos	San Bernardo, 2, 2. <sup>o</sup>
" Antonio Sos	Caballero de Gracia, 24, 3. <sup>o</sup>
" Antonio Oliveres	Postigo de San Martin, 9, 3. <sup>o</sup>
" Baltasar Saldoni	Silva, 16, 3. <sup>o</sup>
" Camilo Coll	Palma, 4, principal izquierda.
" Carlos Muriel	Costanilla de los Desamparados, 2, 3. <sup>o</sup> decha.
" Carlos Beck	Carretera Aragon, Hotel de las Piñas.
" Casimiro Espino	Segovia, 44.
" Clemente Santamarina	Santa Clara, 6, 3. <sup>o</sup> izquierda.
" Cruz Cerezo	Felipe V, 4, entresuelo.
" Dámaso Zabalza	Arenal, 4.
" Emilio Serrano	Cuesta de Santo Domingo, 4, 2. <sup>o</sup>
" Emilio Arrieta	San Quintin, 8, 2. <sup>o</sup> izquierda.
" Enrique Calvst	Bailén, 4, 4. <sup>o</sup> izquierda.
" Francisco Barbieri	Plaza del Rey, 6, pral.
" Francisco Asís de La Peña	Serrano, 98, bajo derecha.
" Francisco Sedó	Pacífico, 12.
" Ignacio Ovejero	Bordadores, 9, 2. <sup>o</sup> derecha.
" José Inzenga	Desengaño, 22 y 24, 3. <sup>o</sup>
" José Reventós	Jacometrezo, 34, 2. <sup>o</sup>
" José Florez Laguna	Almendra, 11, pral.
" José Aranguren	Progreso, 16, 4. <sup>o</sup>
" J. Jimenez Delgado	Tragineros, 22, 3. <sup>o</sup>
" Juan Antonio García	Torres, 5, pral.
" Jose Arche	Cardenal Cisneros, 4, duplicado.
" Juan Guelvenzu	Preciados, 33, 3. <sup>o</sup>
" Jesús de Monasterio	San Quintin, 10, 2. <sup>o</sup>
" José Pinilla	Plaza de los Ministerios, 1, dup., ent., dcha.
" Juan Cantó	Hita, 5 y 7, bajo.
" Justo Moré	Jacometrezo, 41, bajo.
" Juan Miralles	San Quintin, 2, 2. <sup>o</sup>
" Jose Estarrona	Atocha, 18, bajo.
" José Mirall	Campomanes, 5, 2. <sup>o</sup> izquierda.
" Miguel Marqués	Greda, 34, 4. <sup>o</sup>
" Miguel Mir	San Dámaso, 3, 2. <sup>o</sup> derecha.
" Manuel Fernandez Caballero	Tragineros, 30, pral.
" Mariano Vazquez	Encarnación, 10, pral. izquierda.
" Manuel de la Mata	Valverde, 38, pral.
" Mariano Martin Salazar	Preciados, 13, 2. <sup>o</sup> izquierda.
" Manuel Fernandez Grajal	Luzon, 1, 4. <sup>o</sup> , derecha.
" Manuel Calvo	Campomanes, 5, 2. <sup>o</sup> , izquierda.
" Pablo Barbero	Atocha, 90, 4. <sup>o</sup>
" Pedro Sanchez Ledesma	Jacometrezo, 80, principal.
" Robustiano Montalban	Travesía del Horno de la Mata, 5, 2. <sup>o</sup>
" Rafael Hernando	Caballero de Gracia, 11, 3. <sup>o</sup>
" Teobaldo Power	Rejas, 1, 3. <sup>o</sup> derecha.
" Valentin Zubiaurre	Jardines, 35, pral.
" Victor Mirecki	San Quintin, 1, 3. <sup>o</sup> izquierda.

Rogamos á los señores profesores que figuran en la precedente lista, y á los que por olvido involuntario no se hayan continuado en la misma, se sirvan pasar nota á esta redacción de las señas de su domicilio, ó, por el contrario, el aviso de que supriman sus respectivos nombres, si no fuere de su agrado el aparecer inscritos en esta sección, que consideramos importante para el profesorado en general.

## LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

### CONDICIONES DE LA SUSCRICION

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL es el periódico más antiguo de su clase y que ha obtenido mayor éxito en España desde su aparición. Se publica, todos los jueves y consta de ocho grandes páginas á las que acompaña una ó dos piezas de música de reconocida importancia, edición gran forma cuyo número de páginas fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.

Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo precio marcado, que excede de 300 prs. demuestra que nuestra suscripción es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

En España. . .	24 rs. trimestre, 46 semestre y 88 un año.
En Portugal. . .	30 " " 56 " 108 "
Extranjero. . .	36 " " 68 " 132 "
En Cuba, y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).	
En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).	
En Méjico, y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro)	

En todos los demás Estados de América fijarán el precio los señores agentes.

**Numero suelto, sin música, UNA PESETA.**

No se admitirán suscripciones que no vengan acompañadas de su importe en libranzas ó giros de fácil cobro.

Se remite un número de muestra gratis, á todo el que lo pida.



REDACCION Y ADMINISTRACION  
DE  
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

**ZOZAYA**

EDITOR

ALMACEN DE MUSICA  
Y  
PIANOS

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MUSICA  
34, CARRERA DE SAN JERONIMO, 34

**MADRID**

# SAN FRANCO DE SENA

Famosa comedia de Moreto, refundida en forma de drama lírico, en tres actos, por D. J. Estremera, música  
del maestro

**E. ARRIETA**

De venta en nuestra casa editorial  
los números siguientes:

## PARA CANTO Y PIANO

DUO DE TIPLES, del primer acto.  
SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.  
ROMANZA de bajo, del segundo acto.  
GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.  
ROMANZA de baritono, del tercer acto.  
ROMANZA de tiple, del tercer acto.

## PARA PIANO SOLO

SERENATA, del primer acto.  
SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.  
CORO DE LOS MILAGROS, (con letra) del tercer acto.  
GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.

En preparacion, los demás números sueltos, las partituras de canto y piano y piano solo, fantasías y otros arreglos para piano, banda y orquesta.

NOTA IMPORTANTE.—La publicacion de esta obra es propiedad de nuestra casa editorial, á la que habrán de dirigirse los señores empresarios y archiveros que hayan de adquirir el material de orquesta y partituras para su representacion.

En conformidad con la vigente ley de propiedad intelectual, queda prohibida toda copia, reproduccion ó arreglo de esta obra. Todo ejemplar que carezca del número de orden y sello de la casa Zozaya, será tenido por fraudulento y perseguido ante los tribunales.

## GRAN ÉXITO DE GETAFE AL PARAISO

ó

### LA FAMILIA DEL TIO MAROMA

Sainete lírico en dos actos estrenado con extraordinario aplauso en el teatro de Variedades. Música del reputado y popular maestro Bar. bieri, letra de D. R. de la Vega.

Publicados los principales números de la obra, y la partitura completa para canto y piano.

## FATINITZA Y BOCCACCIO

APLAUDIDAS OPERETAS DE F. DE SUPPÉ

Partitura completa para canto y piano y piano solo, volumen en cuarto, esmeradamente encuadernado.

Tandas de valsos.

Polkas.

Quadrilles.

Y cuantos arreglos se han hecho de los motivos más aplaudidos de estas obras para piano, orquesta y banda militar.